ᒥᑐᓂ ᐧᑲᔭᐢᐠ ᐁ ᓇᑕᐧᐃ ᑭᐢᑫᓂᒋᑲᑌᐠᑲ
ᒥᓄ ᐱᒪᑎᓯᒪᑳᐠ ᒥᐢᑭᓯᐠ ᒥᑫᐧᑕᐁᐧᑲ
ᓂ ᐱᑯ ᐯᔭᐧᑲᔦᐠ ᐁᑐᒋᑲᑌᐠᐁ ᒥᐢᑭ
ᑲᑌᐠ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᓱᐧᑫᔭᐢᐱᓂᐧᐃᐣ᙮ ᑭ ᒥᐡᑭᓱ
ᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓇᐣ ᑕᑭ ᐃᑐᑕᑦ ᐊᓱ–
ᐃᐢᐱ ᑲ ᑲᓇᐧᐊᐸᒥᐢᐠᑲ ᐧᐁᑕᓂᓂᐠ
ᓂᐢᑕ ᐁᑲ ᑭᒋ ᒧᓱᑕᐧᐊᐟ ᒥᐡᑭᓱᑯ
ᐊᐸᒋᑕᐧᐃᓂᓂᐤ ᐁ ᐊᐸᒋᑕᐟ᙮

ᐊᔭᒥᐃᑯᐠ ᑲᓇᑕ ᐊᐢᑭᐠ ᒪᒪᐧᐃ ᐊᑐᐢᑫᐧᐃᐣ
ᒥᐢᑭᓱᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓇᓇᐠ ᒥᐢᑭᓱᑯᐣᑐᑯᓇᐣ ᐅᒋ
ᓂᐢᑕ ᐱᑯ ᑫᓱᐧᐊᐠ ᑭᐟ ᐃᑕᐧᐃᓂᐠ

ᐃᓱ ᐊᔭᒥ 1 888 263 4676
ᓂᐢᑕ ᐱᑯ ᒪᐧᐊᐱᐠ ᐅᑕ www.opto.ca

ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᓂᐢᑕ ᒥᐢᑭᓱᑯ ᒥᓄ ᐱᒪᑎᓯᐧᐃᐣ ᐊᐣᑕ ᐅᒋ ᐧᐊᐱ
ᐧᐃ ᑭᒋ ᐊᑐᐢᑫᐧᐃᓂᐠ ᑲᓇᑕ
ᐊᐢᑭᐠ ᐁ ᐧᐃᒋ ᐊᑐᐢᑫᐢᑕᑭᐠ ᐊᓂᐃ᙮

NATIONAL COLLABORATING CENTRE
FOR ABORIGINAL HEALTH
ᒥᓯᐧᐁᐢᑲᒥᑳᐠ ᐧᐊᐧᐃᒋᐃᓱᐧᐃᑲᒥᐠ ᐃᓂᓂᐧᐃ
ᒥᓄ ᐱᒪᑎᓯᐧᐃᐣ ᐅᒋ

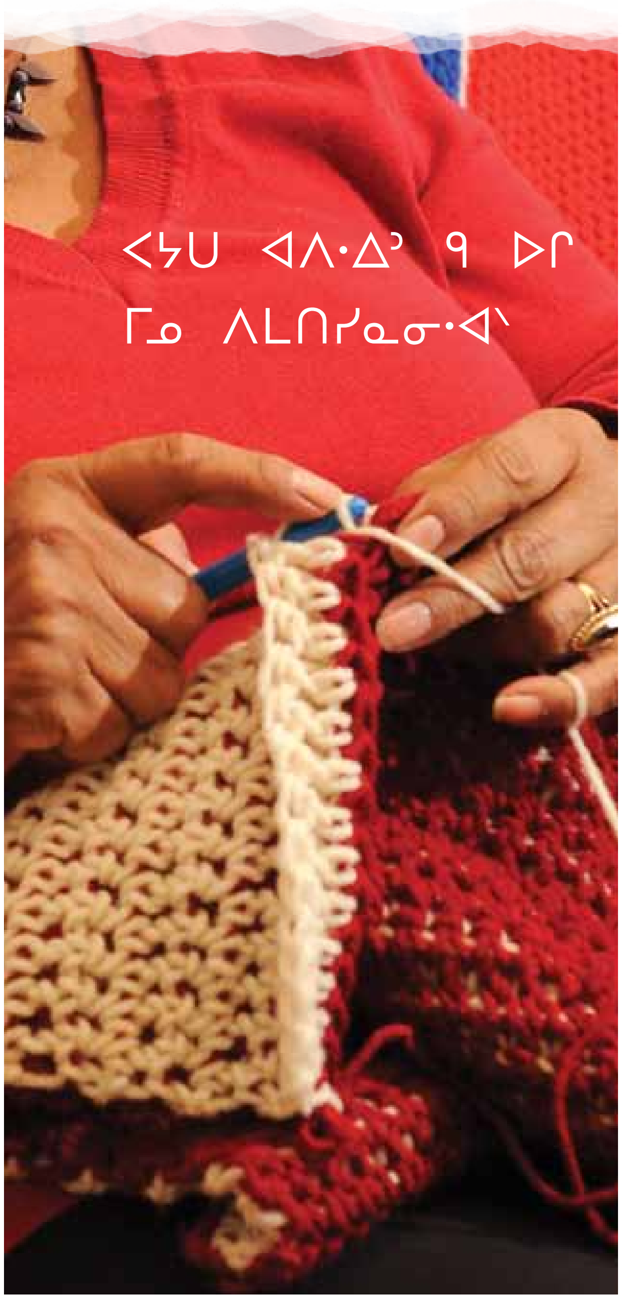
The Canadian Association of Optometrists
ᑲᓇᑕ ᐊᐢᑭᐠ ᒪᒪᐧᐃ
ᐊᑐᐢᑫᐧᐃᐣ ᒥᐢᑭᓱᐧᑲᐱᑯ
ᐣᑐᑯᓇᐠ ᐅᒋ

VISION INSTITUTE
ᐧᐊᐱᐧᐃ ᑭᒋ ᐊᑐᐢᑫᐧᐃᐣ

---

www.nccah.ca · www.opto.ca · visioninstitute.optometry.net

ᓯᑕᑲᒥᐢᑭᓱᐧᑫᔭᐱᐢᐧᐃᐣ



ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ

ᑫᐧᑲᐣ ᐅᒪ ᑲ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ

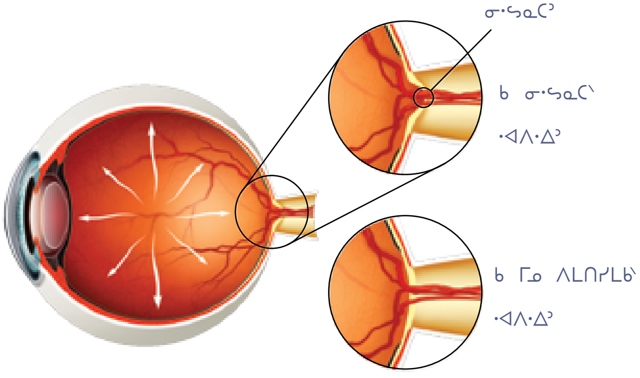
ᒥᐡᑭᔑᑯ ᐊᑯᓯᐧᐃᐣ ᐅᒪ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ ᐁ ᐃᑌᓂᒋᑲᑌᐠ ᐁ ᓯᑕᑲᒥᐸᓂᐠ ᐱᒋ ᑭᐢᑭᔑᑯᐠ ᒪᑲ ᐁ ᓂᐧᔕᓇᑕᐠ ᐅᒋ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ᙮ ᐊᓂᒪ ᐧᐁᒋ ᓯᑕᑲᒥᐸᓂᐠ ᐁᑲ ᐁ ᐊᐸᑎᓯᒪᑲᐠ ᓀᐢᑕ ᐁᑲ ᐧᑲᔭᐢᐠ ᐁ ᐱᒥᒋᐧᐊᐠ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᐁᑲ ᐧᐊᓇᐧᐃᒪᑲᐠ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲᐳᔾ ᐅᒋᑕᐤ ᑲ ᐅᔓᐅᒪᑲᐠ ᐱᒋ ᑭᐢᑭᔑᑯᐠ᙮ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ ᐁ ᐅᑯᒪ ᑲ ᓂᑲᓂᒪᑲᐠ ᐁᑲ ᑲ ᐅᒋ ᐧᐊᐱᓇᓂᐧᐊᐠ ᐅᑕ ᑲᓇᑕ ᐊᐢᑭᐠ᙮

ᑫᐧᑲᐣ ᑲ ᐃᑐᒋᑫᒪᑲᐠ ᐅᒪ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ

ᒧᓇ ᑭᐢᑫᓂᒋᑲᑌᐤ ᐧᒣᒋ ᐅᒪ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ᙮ ᑕ ᐅᓴᒥᐅᔓᐅᒪᑲᐣ ᒥᐡᑭᔑᐧᑲᐳᔾ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᑲ ᐃᔑ ᐱᒥᒋ ᐧᐊᐠᒥᐡᑭᔑᐧᑲᐳᔾᐱᒋ ᑭᐡᑭᔑᑯᐠ ᑲ ᐅᒋ ᐧᐊᓇᐧᐃᒋᐧᐊᐠ ᑭᐧᐸᐱᑫᐸᓂᐤ ᓀᐢᑕᐱᑯ ᑭᐳᑎᐣ ᑫᐧᑲᐣ᙮ ᑕ ᐅᔓᐅᒪᑲᐣ ᒪᑲ ᒥᐡᑭᔑᐧᑲᐳᔾ ᐱᒋ ᒥᐢᑭᔑᑯᐠ ᓀᐢᑕ ᐊᑎᒪᑯᐸᓂᐤ ᐊᐣᑕ ᐊᐱᐧᐃᓂᐠ᙮ ᐁ ᓯᑕᑲᒥᐠ ᒪᑲ ᒥᐡᑭᔑᐠ ᐊᑎ ᓂᐧᔕᓇᑕᐣ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᓀᐢᑕ ᒥᐧᑫᔭᐱᔕ ᐊᐣᑕ ᐧᐊᐱᐧᐃᓂᐠᐧᐃᑕᑎᓯᒪᑲᐠ ᑭᒋ ᓂᐧᔕᓇᑕᑭ ᐁ ᓯᑕᑲᒥᐠ ᒥᐡᑭᔑᐠ᙮ ᓀᐢᑕ ᑲ ᐊᑯᔑᐠ ᐊᐧᐁᓇ ᓀᐢᑕ ᐱᐧᑲᐱᐸᓂᐟ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᑫᐧᑲᓂᐤ ᑲ ᓂᑕᐧᐃᑭᓂᓂᐠ ᐅᐡᑭᔑᑯᐠ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᑭᓂᐧᑲᓂ ᐅᐡᑭᔑᑯᐠ ᓀᐢᑕ ᑕᑭ ᐃᑭᐣ ᑭᒋ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᐟ ᒥᐢᑕᐃ᙮

ᐊᐧᐁᓇ ᑫ ᐅᑎᑎᑯᐟ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᓂᓂᐤ

ᑕ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐊᐠ ᒥᒣᐧᑕ ᐊᓂᑭ ᐊᐧᐁᓂᑲᓇᐠ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᓀᒥᑕᓇ ᑲ ᐃᑕᑐ ᐱᐳᓀᓯᒋᐠ ᓀᐢᑕ ᑲ ᐊᓂᐢᑫᐸᓂᓂᐧᑫ ᑭᒋ ᐅᑎᑎᑯᒋᐠ ᐊᓂᒣᓂᐤ ᐊᑯᓯᐧᐃᓂᓂᐤ ᐊᑎᐟ ᑲ ᐧᐃᒋᔕᓂᑐᒋᐠ᙮ ᓂᐢᑕᑦ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᓂᓂᐤ ᐁᑲ ᑲ ᒧᔑᑕᓂᐧᐊᐠ ᑕᑭ ᓂᐧᔕᓇᒋᐃᑯᐧᐊᐠ ᑲ ᐊᑎ ᐅᐡᑭ ᐱᒪᑎᓯᒋᐠ ᓀᐢᑕ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᑭᓂᐸ ᑕᑭ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐊᐠ᙮ ᓀᐢᑕ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᑕ ᐅᒋ ᓇᓀᓴᓂᓯᓇᓂᐧᐊᐣ ᑭᒋ ᐅᒋ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐟ ᐃᐢᐱ ᑲ ᔓᑲᐧᐊᑲᒥᐧᑫᔭᐢᐱᓀᔭᐣ ᓀᐢᑕ ᐁ ᑭᔑᐸᓂᐠ ᒥᐠᑯ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᑲ ᐊᑯᔑᓇᐣ ᑭᐡᑭᔑᑯᐠ᙮ ᑕᐧᑕ ᑲ ᓇᓇᑕᐧᐃ ᑭᐢᑫᓂᒥᑲᐧᐃᔭᐣ ᒥᐡᑭᔑᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓄᐣ ᓇᐢᐱᐨ ᑭᐢᑌᓂᑕᐧᑲᐣ ᒥᓯᐧᐁ ᑲ ᐃᑕᑐ ᐱᐳᓀᓯᒋᐠ ᐅᒋ ᑭᒋ ᓇᑕᐧᐃ ᑭᐢᑫᓂᒋᑲᑌᐠ ᑲ ᓇᓀᓴᓂᓯᐧᐊᓀ ᑭᒋ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᔭᐣ᙮



ᑫᐧᑲᐣ ᐧᐁᒋ ᒪᓇᑕᐠ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᐅᒋ᙮

ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᐅᑕᓇᐠ ᑲ ᐃᑕᐧᑲᐠ ᒥᐡᑭᔑᑯᐠ ᐅᑯᑕᓂ ᐧᐁᒋ ᐧᐃᑕᒧᒪᑲᐣ ᑫᐧᑲᐣ ᑲ ᐧᐊᐸᒋᑲᑌᐠ ᐱᒋ ᒥᐣᑎᒥᐠ᙮ ᐃᐢᐱ ᒪᑲ ᑲ ᓂᐧᔕᓇᑕᐠ ᐊᓂᒪ ᑲ ᐅᒋ ᐧᐊᐱᓇᓂᐧᐊᐠ ᐃᓂᑯᐠ ᓀᐢᑕ ᑲ ᐃᐢᐱᒋ ᒥᐧᓇᔑᓂᐧᑫᐧᐃ ᑕᒪᑫᐧᐃᐣ ᑲ ᐃᑐᑌᒪᑲᐠ ᒥᐣᑎᐱᐠ ᐊᑎ ᐊᒍᐧᐃᐸᓂᐤ ᓀᐢᑕ ᐧᐊᓂᑕᓂᐧᐊᐣ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ᙮

ᒧᓇ ᓇ ᐣᑲ ᐊᑎ ᐧᐊᐱᐣ ᐁ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᔭᐣ

ᑭᔕᐢᐱᐣ ᐧᐃᐸᐨ ᑲ ᒥᐢᑭᑲᑌᐠ ᑕᑭ ᓇᓇᑲᒋᑕᓂᐧᐊᐠ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ ᓀᐢᑕ ᐊᐱᔑᐡ ᓀᐢᑕ ᐱᑯ ᒧᓇ ᐊᐧᐊᓯᑌ ᑲ ᐊᑎ ᐧᐊᓂᑕᐣ ᑭᐧᐊᐱᐧᐃᐣ᙮ ᑭᔕᐢᐱᐣ ᐁᑲ ᑲ ᐣᑐᑯᑕᓂᐧᐊᐠ ᑕ ᓂᐧᔕᓇᑕᐣ ᐱᒥᐨ ᐃᑌᑫ ᑭ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᓀᐢᑕ ᑕᐢᑕᐧᐃᐨ ᐃᔑ ᐧᑲᔭᐢᐠ ᑭ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᓀᐢᑕ ᒪᐢᑯᐨ ᒥᓯᐧᐁ ᑫᑲᐟ ᒧᓇ ᑭ ᑲ ᐧᐊᐱᐣ᙮

ᑕᐣᑌ ᑫ ᐅᒋ ᑭᐢᑫᓂᑕᒪᐣ ᑭᔕᐢᐱᐣ ᑲ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐊᓀ

ᓂᐧᔕᔦᐠ ᐃᔑᓇᐧᑲᐣ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ᙮ ᓂᐢᑕᑦ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ ᐁᑲ ᒧᔑᑕᓂᐧᐊᐠ ᓀᐢᑕ ᒥᐢᑕᐃ ᑲ ᐃᑭᐠ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ᙮ ᐊᓂᒪ ᓂᐢᑕᑦ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ ᒥᒣᐧᑕ ᐅᔓᐅᒪᑲᐣ ᐁᑲ ᐁ ᒧᔑᑕᓂᐧᐊᐠ ᓀᐢᑕ ᓀᔑᑲᐨ᙮ ᒧᓇ ᓂᔭᑲᓇ ᑫᐧᑲᐣ ᐧᐃᑕᒧᒪᑲᐣ᙮ ᓀᔑᑲᐨ ᑕ ᐊᑎ ᓂᐧᔕᓂᑕᐣ ᐁᑲ ᑭᐢᑫᓂᑕᒪᐣ᙮ ᐊᓂᒪ ᑯᑕᐠ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ ᓇᓇᑲᐤ ᑕᑭ ᐃᑕᐢᐱᓇᓂᐧᐊᐣ ᑕᐱᐢᑯᐨ ᐸᑯᒧᒪᒋᐅᐧᐃᐧᐃᐣ ᑌᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᒥᐧᑲᐱᐧᐃᐣ ᐱᑭᒉᓇᒧᐧᐃᐣ ᓀᐢᑕ ᑕ ᐧᐊᐧᐊᐡᑌᐤ ᐁ ᐧᐊᔕᑲᒥ ᐊᑯᑌᐠ ᑫᐧᑲᐣ ᐁ ᐃᔑᓂᑲᑌᐠ᙮

ᑕᐣᑌ ᐧᐁᒋ ᒥᐢᑭᑲᑌᐠ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ

ᒥᑐᓂ ᐧᑲᔭᐢᐠ ᐁ ᓇᑕᐧᐃ ᑭᐢᑫᓂᒋᑲᑌᐠ ᑲ ᒥᓄ ᐱᒪᑎᓯᒪᑲᐠ ᒥᐢᑭᔑᐠ ᒥᒣᐧᑕ ᐁᐧᑲᓂ ᐱᑯ ᐯᔭᐧᑲᔦᐠ ᐁᑐᒋᑲᑌᐠ ᐁ ᒥᐢᑭᑲᑌᐠ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ᙮ ᑭ ᒥᐡᑭᔑᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓄᐣ ᑕᑭ ᐃᑐᑕᑦ ᐊᔑᐨ ᐃᐢᐱ ᑲ ᑲᓇᐧᐊᐸᒥᐢᐠ ᑲ ᐧᐁᑕᓂᓂᐠ ᓀᐢᑕ ᐁᑲ ᑭᒋ ᒧᔑᑕᐧᐊᐟ ᒥᐡᑭᔑᑯ ᐊᐸᒋᑕᐧᐃᓂᓂᐤ ᐁ ᐊᐸᒋᑕᐟ᙮ ᑭ ᒥᐡᑭᔑᐧᑲᐱᐢᑯ ᐣᑐᑯᓄᐣ ᓀᐢᑕ ᑕ ᑲᓇᐧᐊᐸᑕᑦ ᑭᐢᑭᔑᑯᓂᐤ ᒣᓄ ᐱᒪᑎᓯᒪᑲᓄᓂᐧᑫ ᑭ ᐧᐊᐱᐧᐃᓂᓂᐤ ᓀᐢᑕ ᑕ ᑎᐸᐢᐧᑲᐊᑦ ᐁᐢᐧᑲᐱᐧᐊᓀ᙮

ᑕᐣᑌ ᑫᑐᒋᑲᑌᐠ ᐁ ᐣᑐᑯᑕᓂᐧᐊᐠ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓀᐧᐃᐣ

ᑲ ᐸᑭᑲᐧᐃᓂᑲᑌᐠ ᒥᐡᑭᔑᐧᑲᐳᔾ ᓀᐢᑕ ᒪᔑᒋᑫᐧᐃᐣ ᑕᐧᑕ ᐊᐸᑎᓯᒪᑲᐣ ᐁ ᐸᒥᑕᓂᐧᐊᐠ ᐃᓂᑯᐠ ᐁᑕᐧᑲᐠ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ᙮ ᐃᐢᐱ ᐊᐢᐱᐣ ᑲ ᐧᐊᓂᑕᓂᐧᐊᐠ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ ᐁ ᓯᑕᑲᒥᐡᑭᔑᐧᑫᔭᐢᐱᓇᓂᐧᐊᐠ ᒧᓇ ᒥᓇ ᑕᑭ ᒥᐧᓇᒋᑕᓂᐧᐊᐣ ᐧᐊᐱᐧᐃᐣ᙮ ᐁᐧᑲᓂ ᐧᐁᒋ ᑭᐢᑌᓂᑕᐧᑲᐣ ᑕᐧᑕ ᑭᒋ ᑲᓇᐧᐊᐸᒋᑲᑌᑭ ᒥᐢᑭᔑᐧᑲ ᐁ ᐧᐃ ᓇᑲᓂᑌᐠ ᐃᑕᐢᐱᓀᐧᐃᐣ᙮